

Le Courrier du Cambodge

Bulletin d'information publié par l'Ambassade Royale du Cambodge

16-31 Mai 2017

Année 19-Numéro 188

Diplomatie

Samdech Hun Sen reçoit l'ambassadeur sortant français

L'ambassadeur sortant français, M. Jean-Claude Poimboeuf, a pris congé le 22 mai 2017 au Palais de la Paix, à Phnom Penh à Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen, Premier ministre du Royaume du Cambodge, à la fin de sa mission diplomatique de plus de trois ans dans le Royaume.

Selon S.E. M. Sry Thamrong, ministre délégué auprès du Premier ministre, M. Poimboeuf a exprimé ses condoléances de la perte de quatre soldats de la paix cambodgiens pendant leur mission en République centrafricaine.

Il a mis l'accent sur le succès de sa mission dans le resserrement et l'élargissement des relations et de la coopération entre le Cambodge et la France, principalement dans les domaines économique, commer-

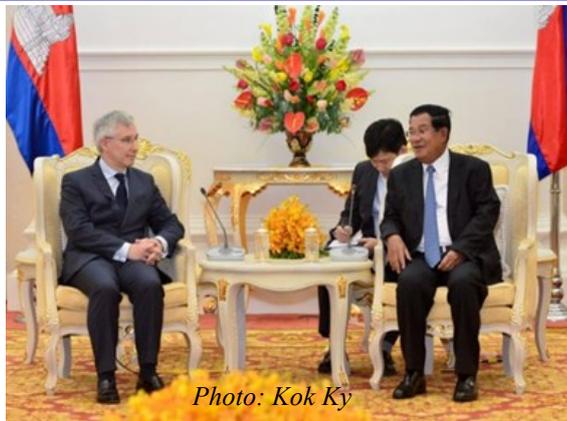


Photo: Kok Ky

cial, touristique, éducatif et culturel, et dans le renforcement de leur partenariat, a ajouté le ministre délégué.

La question frontalière entre le Cambodge et ses pays voisins faisait également l'objet des discussions, a dit S.E. M. Sry Thamrong, ajoutant que Samdech Techo Hun Sen a affirmé faire de son mieux pour résoudre les problèmes

frontaliers restants pendant son mandat.

Le Premier ministre a remercié le gouvernement français pour avoir apporté son soutien au Cambodge et prêté des copies de cartes cambodgiennes pour la vérification de l'authenticité après que le gouvernement cambodgien avait été accusé d'avoir utilisé de fausses cartes. *AKP*

Le chef de la diplomatie cambodgienne reçoit l'ambassadeur sortant français

S.E. M. Prak Sokhonn, ministre d'Etat et ministre cambodgien des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, a reçu le 23 mai 2017 à Phnom Penh l'ambassadeur français, M. Jean-Claude Poimboeuf, qui est venu lui prendre congé au terme de sa mission au Cambodge.

A cette occasion, M. Poimboeuf a exprimé ses condoléances

de la perte de quatre soldats de la paix cambodgiens en République centrafricaine, et a hautement apprécié les progrès du Cambodge au cours de sa mission diplomatique de trois ans, a rapporté S.E. M. Chhiv Yiseang, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères et à la Coopération internationale.

M. Jean-Claude Poimboeuf a également réaffirmé la position de son pays envers le Cambodge après l'investiture du nouveau président, gouvernement et ministre des Affaires étrangères. Pour sa part, S.E. M. Prak Sok-

honn a profondément remercié la France de son soutien au Cambodge et a exprimé sa satisfaction de la bonne coopération entre les deux pays pendant la mission diplomatique de Jean-Claude Poimboeuf. *AKP*



Photo: Khem Sovannara

Coopération

Le Cambodge élu membre du Conseil exécutif du PNUD/FNUAP/UNOPS pendant 3 ans

Le Royaume du Cambodge a été élu membre du Conseil exécutif du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)/Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP)/Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (UNOPS) pour un mandat de trois ans.

Selon un communiqué de presse du ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, le Cambodge assumera ce poste à partir du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2020.

L'élection du Cambodge par le Conseil économique et social des Nations Unies (ECOSOC) a reconfirmé la reconnaissance internationale du rôle important du Royaume dans la contribution à l'établissement d'un ordre du jour sur le thème spécifique du développement durable, a précisé le communiqué.

En tant qu'un pays à croissance économique rapide avec des réalisations remarquables dans la réduction de la pauvreté ainsi que les objectifs du Millénaire pour le développement, le Cambodge est convaincu que ses expériences pourraient être bénéfiques pour les efforts des Nations Unies dans la résolution des questions mondiales de développement. *AKP*

* * * * *

La France continue à aider à former des casques bleus cambodgiens

La France continue à aider le Cambodge dans la formation de ses casques bleus qui partiront pour leur mission de maintien de la paix sous l'égide de l'ONU, surtout au Soudan du Sud.

C'est ce qu'a affirmé le 29 mai 2017 à Phnom Penh le lieutenant-colonel Valerie Rechar, un formateur militaire français, lors de sa rencontre avec le général Sèm Sovanny, directeur général du Centre de gestion des forces de maintien de la paix, de déminage et de destruction des débris de guerre.

Pour sa part, le général Sèm Sovanny a remercié la partie française de son soutien à la formation des casques bleus cambodgiens pendant plus de 10 ans.

Dès 2006, le Cambodge a envoyé plus de 4.000 soldats, dont près de 200 sont des femmes, pour les opérations de maintien de la paix de l'ONU au Soudan, au Soudan du Sud, en République centrafricaine, au Tchad, en Syrie, au Liban, au Mali et à Chypre. *AKP*

Francophonie

Le Cambodge participera aux Jeux de la Francophonie de 2017 en Côte d'Ivoire

Le Cambodge enverra une délégation de 25 membres en Côte d'Ivoire pour participer aux VIIIème Jeux de la Francophonie prévus du 21 au 30 juillet 2017 à Abidjan.

C'est ce qu'a fait savoir S.E. M. Bou Chumserey, sous-secrétaire d'Etat à l'Education, à la Jeunesse et aux Sports cité par la presse locale.

Pour les disciplines sportives, a-t-il précisé, le Cambodge prendra part à la lutte, au judo, à l'athlétisme et au tennis de table, alors que pour les épreuves culturelles, à la sculpture, à la peinture, à la photographie et à la danse de création.

D'après lui, le Cambodge a, jusqu'à présent, obtenu trois médailles de bronze des Jeux de la Francophonie, dont deux de la boxe en 2001 au Canada et en 2013 en France, et une autre de la sculpture en 2013 en France.

A noter que les Jeux de la Francophonie sont une compétition multisports et des concours culturels en épreuves individuelles ou par équipes. *AKP*

* * * * *

Une délégation de la BNC participe à la Réunion des gouverneurs des banques centrales des pays francophones en Suisse

Une délégation de la Banque nationale du Cambodge (BNC) a participé à la 24e Réunion des gouverneurs des banques centrales des pays francophones à Montreux, en Suisse.

La délégation de la BNC a été dirigée par son vice-gouverneur, Sum Sannisith, a fait savoir un communiqué de presse de la BNC.

Cette réunion annuelle, tenue les 25 et 26 mai 2017, a réuni des gouverneurs et délégués de 30 banques centrales représentant 42 pays en Europe, en Amérique, en Afrique et en Asie.

(suite page 3)

Francophonie... (suite de la page 2)

Lors de la réunion, S.E. M. Sum Sannisith a fait un exposé sur la cyber-sécurité : les impacts de la technologie sur la gestion et la communication des banques centrales.

Selon un communiqué de presse de la Banque nationale suisse, les gouverneurs des banques centrales des pays francophones se réunissent une fois par an dans l'un des pays membres pour examiner des questions d'intérêt commun et échanger leurs analyses et expériences. Le Cambodge était pays hôte de cette réunion deux fois, en 1996 et en 2011.

L'édition de 2017 a été consacrée aux opportunités et aux défis de la digitalisation pour les banques centrales. Elle s'est articulée autour de trois sessions, qui ont porté respectivement sur l'impact de la digitalisation sur le système financier, les conséquences de la digitalisation pour la politique monétaire et la réglementation financière, ainsi que sur les effets de la digitalisation sur la gestion des banques centrales. *AKP*

Economie**1.020 projets de construction enregistrés pendant les 4 premiers mois**

De janvier à avril 2017, le Cambodge a enregistré 1.020 projets de construction de plus de 5,60 millions de mètres carrés, a fait savoir un rapport du ministère de l'Aménagement territorial, de l'Urbanisation et de la Construction.

Ces projets ont une valeur totale

d'environ 4,02 milliards de dollars américains, soit une hausse de 43,37% par rapport à la même période de l'année précédente, a ajouté le rapport.

A noter que pendant les quatre premiers mois de l'année dernière, seuls 712 projets de 5,93 millions de mètres carrés ont obtenu le feu vert du ministère de l'Aménagement territorial, de l'Urbanisation et de la Construction.

Selon la même source, de 2003 à la fin d'avril 2017, le Cambodge compte au total 147 villes satellites et Borei, et 901 bâtiments de plus de cinq étages.

Depuis l'an 2000, 304 projets de construction de plus de 13,2 millions de mètres carrés ont été investis par des investisseurs étrangers venus de 18 pays.

Au total, 1.011 compagnies de construction et d'architecture ont été enregistrées au ministère. *AKP*

* * * * *

La production de poivre au Cambodge est en hausse

La production de poivre a augmenté à 11.819 tonnes l'année dernière sur la superficie totale cultivée de 6.124 hectares dans tout le pays, selon un rapport du ministère de l'Agriculture, des Forêts, de la Chasse et de la Pêche.

La majorité de la production, soit 8.566 tonnes ou 72%, a été récoltée dans la province de Thbong Khmum, l'une des 17 régions de plantation de poivre du pays.

La province de Kampot, dont le poivre a obtenu un certificat d'indication géographique (IG) de l'UE, a récolté environ 87 tonnes en 2016.

Au cours des quatre dernières années, la production de poivre au

Cambodge a connu une hausse remarquable, de 2.489 tonnes en 2013 à près de 12.000 tonnes en 2016, tandis que la superficie totale cultivée est passée de 381 à 6.124 hectares pendant la même période.

S.E. M. Hean Vanhan, directeur général du Département général de l'Agriculture relevant du ministère de l'Agriculture, des Forêts, de la Chasse et de la Pêche, a dit que c'était le développement de l'agro-commercialisation à part la production de riz.

La demande croissante de poivre sur le marché a encouragé de plus en plus de paysans et d'hommes d'affaires à investir dans la plantation de poivre, a-t-il ajouté.

Le Vietnam, l'UE, les Etats-Unis et le Japon figurent parmi les principaux marchés du poivre cambodgien. *AKP*

Tourisme**Angkor Wat classé au premier rang de la liste des meilleurs sites du monde pour 2017**

Le Temple d'Angkor Wat dans la province cambodgienne de Siem Reap a récemment gagné la première place de Traveler's Choice Landmarks Awards, selon TripAdvisor.

Angkor Wat, un site du patrimoine mondial de l'UNESCO, a battu le Taj Mahal de l'Inde, le Machu Picchu du Pérou et la Basilique Saint-Pierre du Vatican, en Italie, pour être le champion.

En 2016, le Temple d'Angkor Wat, le symbole du Cambodge, a été couronné champion parmi les
(suite page 4)

Tourisme... (suite de la page 3)

500 destinations touristiques les plus fascinantes du monde entier, sur la liste de Lonely Planet, alors qu'en 2015, le Temple a été nommé le meilleur endroit à visiter du monde pour sa « parfaite harmonie entre l'ambition créative et la dévotion spirituelle », aussi d'après Lonely Planet, et le monument le plus préféré des voyageurs, dans une

compétition menée par TripAdvisor. En outre, en 2014, Angkor Wat a remporté la première place lors de la compétition ArchaeoMadness organisée par l'Institut archéologique d'Amérique à l'occasion de la Journée internationale de l'archéologie.

En 1993, il y avait moins de 10.000 visiteurs étrangers à Angkor Wat, mais l'année dernière, ce nombre a augmenté à plus de 2 mil-

lions, gagnant ainsi 62,5 millions de dollars américains comme revenus provenant de la vente de billets d'entrée.

A noter que la Grande Mosquée Sheikh Zayed d'Adu Dhabi, aux Emirats arabes unis, a été classée au deuxième rang parmi les 25 meilleurs sites pour 2017, suivie de la mosquée-cathédrale de Cordoue (Mezquita de Córdoba) en Espagne. *AKP*

Taux d'échanges étrangers au Cambodge

Le tableau suivant, publié par la Banque nationale, 31 mai 2017, est les taux d'échange des monnaies étrangères contre le Riel (Monnaie cambodgienne).

TAUX D'ÉCHANGE OFFICIELS : 4069 KHR/USD

N°	MONNAIES	CONVERSION	UNITE	OFFRE	DEMANDE	MOYENNE
1	Dollar australien	AUD/KHR	1	3038	3068	3053.00
2	Dollar canadien	CAD/KHR	1	3022	3052	3037.00
3	Franc Suisse	CHF/KHR	1	4170	4212	4191.00
4	Yuan (Hong Kong)	CNH/KHR	1	596	602	599.00
5	Yuan (Chine)	CNY/KHR	1	594	600	597.00
6	Euro	EUR/KHR	1	4546	4592	4569.00
7	Pounds (Royaume Uni)	GBP/KHR	1	5213	5265	5239.00
8	Dollar Hong Kong	HKD/KHR	1	522	527	524.50
9	Rupiah (Indonésie)	IDR/KHR	1000	305	309	307.00
10	Roupie (Inde)	IND/KHR	100	6293	6356	6324.50
11	Yen (Japan)	JPY/KHR	100	3671	3707	3689.00
12	Won (Corée)	KRW/KHR	100	362	366	364.00
13	Kip (Laos)	LAK/KHR	1000	496	501	498.50
14	Kyat(Myanmar)	MMK/KHR	100	301	304	302.50
15	Ringgit (Malaisie)	MYR/KHR	1	951	961	956.00
16	Dollar néo-zélandais	NZD/KHR	1	2883	2912	2897.50
17	Peso (Philippines)	PHP/KHR	100	8176	8258	8217.00
18	Special Drawing Right	SDR/KHR	1	5618	5674	5646.00
19	Krona (Suède)	SEK/KHR	1	466	471	468.50
20	Dollar singapourien	SGD/KHR	1	2936	2965	2950.50
21	Baht (Thaïlande)	THB/KHR	1	119	120	119.50
22	Dollar taiwanais	TWD/KHR	1	135	136	135.50
23	Dong (Vietnam)	VND/KHR	1000	179	181	180.00